

**Poland-Dąbrowa Tarnowska: Education and training services**

OJ S 55/2015 19/03/2015

Contract award notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Powiat Dąbrowski reprezentowany przez Zarząd Powiatu Dąbrowskiego w Dąbrowie Tarnowskiej

Postal address: ul. Berka Joselewicza 5

Town: Dąbrowa Tarnowska

Postal code: 33-200

Country: Poland

For the attention of: Dominika Łakoma

E-mail: [edukacja@powiatdabrowski.pl](mailto:edukacja@powiatdabrowski.pl)

Telephone: +48 146422431

Fax: +48 146422229

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.powiatdabrowski.pl>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

Education

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title**

Przeprowadzenie kursów zawodowych w ramach projektu pn. Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego Priorytet IX Działanie 9.2 Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

Main site or place of performance: Dla części I i II zamówienia: Zespół Szkół

Ponadgimnazjalnych nr 2 w Dąbrowie Tarnowskiej, ul. Kościuszki 5, 33-200 Dąbrowa

Tarnowska, dla części III zamówienia: Powiatowe Centrum Edukacji i Kompetencji

Zawodowych w Szczucinie, ul. Witosa 2, 33-230 Szczucin.

NUTS code PL217 Tarnowski

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

#### **II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

W zakres przedmiotu zamówienia wchodzi przeprowadzenie trzech kursów zawodowych dla uczniów szkół ponadgimnazjalnych kształcących zawodowo powiatu dąbrowskiego. Zestawienie wymagań dotyczących zamawianych kursów w zakresie tematycznym i warunki ich przeprowadzenia zawarte są w załączniku nr 1 do SIWZ.

#### **II.1.5. CPV code(s)**

80000000 Education and training services, 80200000 Secondary education services, 80211000 Technical secondary education services

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 27 650 PLN

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Cena. Weighting 90
2. Doświadczenie. Weighting 10

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

REZ.042.8.1.2015.DŁ

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2015/S 29-049076](#) of 11.2.2015

### **Section V: Award of contract**

---

Lot No: 1

- Lot title: Przeprowadzenie kursu Kelner-barman

#### **V.1. Date of conclusion of the contract**

16.3.2015

#### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 9

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Firma Produkcyjno-Handlowo-Uslugowa P&R Piotr Rydz  
Postal address: ul. Szklana 2a  
Town: Tarnów  
Postal code: 33-100  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 7 611 PLN  
Total value of the procurement:  
Value: 2 850 PLN

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 2

- Lot title: Przeprowadzenie kursu Obsługa kas fiskalnych i fakturowanie

**V.1. Date of conclusion of the contract**

16.3.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 8

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Firma CDiS Centrum Doradztwa Inwestycyjnego i Szkoleń Adrian Janas  
Postal address: ul. Św. Brata Alberta Chmielowskiego 4  
Town: Dąbrowa Tarnowska  
Postal code: 33-200  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 6 783 PLN  
Total value of the procurement:  
Value: 1 800 PLN

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Lot No: 3

- Lot title: Przeprowadzenie kursu Spawanie metodą MAG

**V.1. Date of conclusion of the contract**

16.3.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego w Tarnowie  
Postal address: ul. Krakowska 13

Town: Tarnów  
Postal code: 33-100  
Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:  
Value: 33 666 PLN  
Total value of the procurement:  
Value: 23 000 PLN

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Przedmiot umowy jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego – Projekt systemowy Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki na lata 2007–2013, Działanie 9.2 Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce.

**VI.2. Additional information**

**VI.3. Procedures for review**

**VI.3.1. Review body**

Official name: Prezes Urzędu Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
Telephone: +48 224587801

**VI.3.2. Review procedure**

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

18.3.2015